

**Rapport du Président**

Commission Permanente du  
vendredi 26 février 2010

**Service instructeur**

Direction de l'Environnement et  
du Cadre de Vie

**Service consulté**

N° CP-2010-3-6-7

**SOUTIEN À LA VIE ASSOCIATIVE ET AUX COLLECTIVITÉS  
APRECIAL 2010**

Résumé : *Le présent rapport propose d'accorder une subvention de fonctionnement de 94 950 € à l'association pour la protection de la faune sauvage et la réintroduction des cigognes en Alsace et en Lorraine (APRECIAL) en conformité avec l'enveloppe globale "soutien à la vie associative et aux collectivités" fixée lors du vote du BP 2010 et d'autoriser le versement de la cotisation de 50 € à cette association.*

Après examen du rapport au Conseil Général n° 2009-5-6-3 relatif à l'environnement naturel, l'Assemblée Départementale a décidé, le 9 décembre 2009, d'inscrire un crédit de 367 000 € en fonctionnement et 3 000 € pour les cotisations au soutien à la vie associative et aux collectivités. Comme les années passées et en application du décret n° 2001-495 du 6 juin 2001, une convention sera établie avec l'association bénéficiaire.

Elle a également donné délégation à la Commission Permanente pour attribuer ces crédits aux différents bénéficiaires.

L'APRECIAL, conformément à ses statuts, développe ses activités pour la préservation des cigognes, principalement dans le périmètre du Département du Haut-Rhin.

Le Département du Haut-Rhin soutient l'APRECIAL pour les actions de préservation de la cigogne blanche : information, appui technique aux parcs et enclos, suivi des populations ainsi que pour la réalisation d'un enclos de vision des tétras.

L'APRECIAL sollicite pour 2010 une aide de 95 000 € pour son fonctionnement, à l'instar des aides qui lui avaient été attribuées en 2007, 2008 et 2009.

Je vous propose de reconduire ce montant pour 2010.

Cette proposition d'attribution de subventions a été préparée conformément aux crédits inscrits dans le cadre du BP 2010 : 94 950 € seront prélevés sur le chapitre 65/6574-738, la cotisation de 50 € sera prélevée au 011/6281-738.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

LE PRESIDENT

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by a vertical line and a horizontal stroke that extends to the right.

Charles BUTTNER

Service de l'Environnement et de l'Agriculture

DOSSIERS EXAMINES PAR LA COMMISSION PERMANENTE  
DU 26 FEVRIER 2010

**Soutien à la vie associative et aux collectivités (F)**  
**PROGRAMME 2010**

N° Opération	Maître d'ouvrage Libellé de l'opération	Montant forfaitaire
VAC03777	<b>ASS.POUR LA PROTECTION ET LA REINTRODUCTION DES CIGOGNES EN ALSACE (APRECIAL)</b> FONCTIONNEMENT 2010 APRECIAL	94 950,00
Total		94 950,00

CONVENTION POUR LE VERSEMENT  
D'UNE SUBVENTION  
au titre de l'année 2010  
**en faveur de l'association pour la protection de la faune sauvage et  
la réintroduction des cigognes en Alsace et en Lorraine (APRECIAL)**

- Vu la loi n° 2000-321 du 12 avril 2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations,
- Vu le décret n° 2001-495 du 6 juin 2001 pris pour l'application de l'article 10 de la loi n° 2000-321,
- Vu le Règlement Financier du Département du Haut Rhin,
- Vu la délibération de la Commission Permanente du 25 novembre 2005 relative notamment au domaine d'action de l'APRECIAL faisant l'objet d'un financement départemental,
- Vu la demande de subvention présentée par l'association au titre de l'année 2010.

Entre,

Le Département du Haut-Rhin (dossier suivi par la Direction de l'Environnement et du Cadre de Vie), sis avenue d'Alsace - B.P. 20351 - 68006 Colmar cedex, représenté par le Président du Conseil Général, autorisé par une délibération de la Commission Permanente en date du 26 février 2010,

ci-après désigné "Le Département"

d'une part,

Et

L'association pour la protection de la faune sauvage et la réintroduction des cigognes en Alsace et en Lorraine, sise à COLMAR représentée par M. Michel HABIG - Président -, statutairement habilité ,

ci-après désignée " APRECIAL"

d'autre part,

Il est exposé et convenu ce qui suit :

**PREAMBULE :**

L'APRECIAL, conformément à ses statuts, développe ses activités principalement pour la préservation des cigognes, notamment dans le périmètre du Département du Haut-Rhin.

La présente convention a pour objet de définir les actions pour lesquelles le Département du Haut-Rhin apporte son concours financier pour l'année 2010.

## **ARTICLE 1 : Objet**

Le Département du Haut-Rhin soutient l'APRECIAL pour les actions de préservation de la cigogne blanche : information, appui technique aux parcs et enclos, suivi des populations. Outre les actions susvisées, l'APRECIAL fournira annuellement à la collectivité en fin d'exercice :

- un inventaire à jour des parcs, enclos à cigognes et nids habités avec leur localisation,
- un compte rendu d'activité, et notamment un relevé d'actions réalisées pour chaque parc et enclos exprimé en "équivalent journée",
- une prospective des actions envisagées par l'association en faveur de la protection et de la réintroduction de la cigogne pour les 3 années à venir.

## **I - OBLIGATIONS DE LA COLLECTIVITE**

### **ARTICLE 2 : Subvention de fonctionnement**

Pour l'année 2010, le Département du Haut Rhin alloue une subvention annuelle de fonctionnement de 95 000 € répartie comme suit : 94 950 € qui seront prélevés sur l'imputation 65/6574/738 et une cotisation de 50 € qui sera prélevée sur l'imputation 011/6281/738. La subvention de 94 950 € doit permettre de couvrir les dépenses de l'APRECIAL pour mener à bien les actions visées en article 1.

### **ARTICLE 3 : Modalités de versement**

Conformément au règlement financier du Département, la subvention de fonctionnement annuelle sera versée en deux fois. La première partie, à hauteur de 50 % de son montant total, au cours du premier semestre de l'année budgétaire concernée et après signature conjointe de la présente convention, le solde s'effectuant au cours du second semestre sur production du bilan financier de l'année précédente.

Les versements seront effectués par prélèvement sur l'imputation 65/6574/738 (pour le fonctionnement) du budget départemental, et virés au compte n° 10278 03200 00071423840 08.

Pour l'ensemble des règlements, le comptable assignataire est le Payeur Départemental.

### **ARTICLE 4 : Mise à disposition de locaux et de matériel**

Le Département met à disposition de l'APRECIAL des locaux au sous-sol de l'ex Laboratoire Vétérinaire Départemental, sis rue d'Agén à Colmar, d'une surface de 65 m<sup>2</sup>, et également des locaux annexes pour le stockage du matériel et 8 emplacements de parking.

Cette mise à disposition est effectuée à titre gratuit. La contre-valeur annuelle qui devra être prise en compte au titre des avantages en nature est de 3 050 € (soit la valeur de l'ancienne location). Cette somme devra apparaître dans les comptes de l'association en classe 8.

L'association s'acquittera par ailleurs de l'ensemble des charges, fluides et frais de communication.

L'utilisation de ces locaux ne constitue pas un bail.

L'association prendra à sa charge l'entretien des locaux suivant les règles de l'art et informera le Département de toute atteinte ou dégradation des lieux occupés.

## **II - OBLIGATIONS DE L'APRECIAL**

### **ARTICLE 5 : Reddition des comptes, présentation des documents financiers**

L'APRECIAL s'engage à :

- a) Communiquer au Département, au plus tard le 30 juin de l'année suivant la date d'arrêt des comptes, ses bilans et comptes de résultats détaillés du dernier exercice, ainsi que le compte d'emploi de la subvention attribuée.
- b) Etablir un plan de trésorerie annuel et fournir un état des comptes intermédiaire arrêté au 30 juin réalisé par l'expert comptable.
- c) Tenir sa comptabilité selon les normes édictées par le plan comptable des associations et dans le respect des dispositions légales et réglementaires concernant les organismes privés subventionnés par des fonds publics.
- d) Aviser le Département de toute modification concernant ses statuts, sa présidence, ses coordonnées (postales, bancaires,...).
- e) Formuler sa demande annuelle de subvention au plus tard le 15 novembre de l'année précédant l'exercice considéré, accompagnée d'un budget prévisionnel détaillé.
- f) Remettre, chaque année dans le mois suivant son approbation, le rapport d'activités de l'année précédente, visé par le Président.

Les modalités de versement et de contrôle de la subvention se feront conformément au règlement financier du Département et le cas échéant, aux dispositions législatives et réglementaires concernant les organismes subventionnés par des fonds publics. Ainsi, le Département se réserve la possibilité de procéder à toute autre forme de contrôle de l'usage des fonds (sur place, avant ou après le versement de l'aide).

Le respect des présentes prescriptions est impératif. A défaut, le Département pourra suspendre le versement de la subvention, voire demander le remboursement des acomptes déjà versés.

### **ARTICLE 6 : Communication**

L'association APRECIAL s'engage à :

- a) Faire mention du soutien du Département du Haut Rhin dans ses rapports avec les médias et d'apposer sur tous les supports de communication liés aux activités subventionnées la mention suivante : « avec le soutien financier du Conseil Général du Haut-Rhin », accompagnée du logotype du Conseil Général du Haut-Rhin
- b) A consulter, pour avis et accord la Direction de l'Environnement et du Cadre de Vie du Département du Haut-Rhin, préalablement à toute diffusion de documents ou publications lorsque son logotype doit y apparaître.

### **III - CLAUSES GENERALES**

#### **ARTICLE 7 : Durée**

La présente convention est valable pendant toute la durée des obligations liées au versement de la subvention au titre de l'exercice 2010.

#### **ARTICLE 8 : Résiliation de la convention**

Le Département se réserve la faculté de résilier de plein droit la présente convention sans préavis ni indemnité en cas de non respect par l'APRECIAL de l'une des clauses exposées ci-dessus dès lors que dans le mois suivant la réception de la mise en demeure envoyée par le Département par lettre recommandée avec accusé de réception, l'APRECIAL n'aura pas pris les mesures appropriées, ou sans mise en demeure en cas de faute lourde.

La présente convention sera résiliée également de plein droit et sans indemnité en cas de changement d'objet ou d'activité, de faillite, de liquidation judiciaire, d'insolvabilité notoire ou d'impossibilité pour l'Association d'achever sa mission.

#### **ARTICLE 9 : Caducité de la convention**

La présente convention sera rendue caduque par la dissolution de l'Association.

#### **ARTICLE 10 : Remboursement de la subvention**

Dans les cas visés aux articles 8 et 9, le Département pourra suspendre le versement de la subvention, voire l'annuler et demander le remboursement des acomptes déjà versés.

#### **ARTICLE 11 : Compétence juridictionnelle**

Tout litige relatif à l'exécution de la présente convention relèvera de la compétence des tribunaux du ressort du Département du Haut Rhin.

Fait en deux exemplaires

A ..... , le .....

Le Président de l'APRECIAL

Le Président du Conseil Général